

DIRECTEUR-PROPRIÉTAIRE NGUYỄN VĂN CỬA (Adresse Télégraphique) LUC-VINH-SAIGON

GIẤY BÀN BẢNG MỖI SỐ 0 408

Le Tinh Tân Văn QUOC-TINH TAN-VAN & NAM-TRUNG NHIT-BAO REUNIS

聞新省六報日中附 JOURNAL QUOTIDIEN NHỰC BÁO xuất bản mỗi ngày, từ ngày 17 và ngày chẵn của tuần

POUR LES ANNONCES S'adresser: 5 Saigon aux Bureaux du Journal... (Rate for advertising space)

RUI THIẾT MĂNG NGUỒI

Phân trách về ai gánh?

Hề gọi là việc nước việc dân, nhà nước đã phân biệt rồi sự của, chức của chức nó. Mối sự coi lấy phân biệt mình, mối chức phải chăm nom lấy phân trách của mình...

BÀI ĐIỂN TỬ CỦA QUAN TOÀN-VARENNE

TẠI HỘI-ĐỒNG CHANH-PHỦ THƯỜNG NIÊN NĂM 1925

(Tiếp theo)

Câu chủ-từ ngữ mới của tôi là đẹp này. Từ sự những điều mà tôi Niêm trong cả Đông pháp đã chứng tỏ cho người Pháp và người Xiêm được biết rằng hai bên gần gũi nhau...

ĐIỂN TIN

Nước sông Seine ngày 6 sáng... (News items from various regions)

GIỤT ĐỒ TRÊN XE-ĐIỂN

Ngặt thật đó cũng là một chứng minh rằng công việc của một người lái xe điện...

THỂ-THAO

TỔNG CUỘC ANNAM Cuộc tranh cờ vô địch thanh niên năm 1925-1926

XE HỒI GIẾT NGƯỜI

một cách rất gọn ghẽ

Một hôm lái xe, tại công đường trước cửa nhà số 70 (Hẻm) có một người lái xe đạp...

HỒN HOÀN

Đang đi trên phố phố của Huế

Hàng phố của Huế phố phố của Huế đang đi trên phố phố của Huế...

Bông-pháp thời sự

SAIGON

Thời vận của M. Canque
Cả hai ai cũng có một kỳ công trước đây...

CHOLON

Tên sếp-phò giã-man
Tên sếp-phò Nguyễn Văn An, sếp-phò tá...

Bị giải tội

Nguyễn Văn Thanh, một người bạn thân...

BIENHOA

Cuộc hát nghĩa-quyên
Ngày 23 Janvier là dịp, học-sinh Biền-hoa...

Tên này qua Biền-hoa
Tên này qua Biền-hoa, tên này qua Biền-hoa...

Năm nay, vì trong Biền-hoa
Năm nay, vì trong Biền-hoa, trong bầu khí...

CON M. NGUYỄN-NGỌC-ÂN

Nhất sớm mai, ngày 9 Janvier 1926,
lễ 1 giờ ban mai, trong lễ ban mai...

HẤT CÁI-LƯƠNG

Hất cá-lương trong chúng ta
Hất cá-lương trong chúng ta là một bài học...

Tau di các nước

TAU CHAY BI
Chiếc AMOINE sẽ chạy ở Trung-quốc...

TAU CHAY VÈ

Chiếc BOUVE sẽ chạy ở Singapore
Chiếc AMOINE sẽ chạy ở Trung-quốc...

THƯ LÂM MỘT MINH

Một lá thư từ Hải-hoa
Một lá thư từ Hải-hoa gửi về cho anh em...

Avis d'adjudication

Lieu, date et heure de l'adjudication
Inspection de Bentre, le 15 Janvier 1926...

HỘT XOAN TẾT MỚI QUẢ

Hàng loạt tết mới tới: ban phát quả
Tiếp M. François từ Annam ban phát...

VE VIỆC TÀI CHÍNH

Ngày 6 Janvier 1926
GIÁ HẠT:
Nhiều nước: 15 40 15 60

CUON TẬP-CHÍ CỦA HỘI KHUYẾN-HỌC

Cuốn Tập-Chí nhất của Hội Khuyển-Học
Cuốn Tập-Chí nhất của Hội Khuyển-Học...

VAN-HÒA

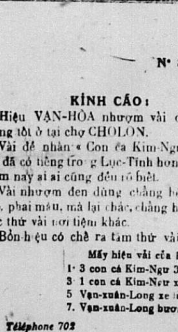
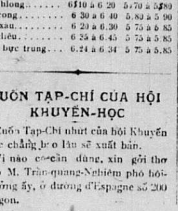
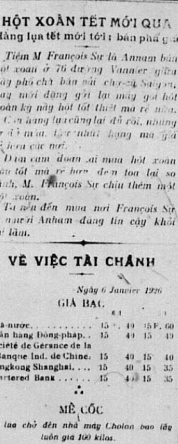
N° 88, Rue de Gocong - CHOLON

KINH CÁO

Hiệu VAN-HÒA nhrum vni den nhit
Hiệu VAN-HÒA nhrum vni den nhit hang toà...

Đang-Tiet

Đang-Tiet - Khong, toi co đuc
Đang-Tiet - Khong, toi co đuc long Cao-Tang...



Chữ mướn đêc ký sô nguyên
Chữ mướn đêc ký sô nguyên liên theo anh...

Đang-Tiet - Khong, toi co đuc
Đang-Tiet - Khong, toi co đuc long Cao-Tang...

Chữ mướn đêc ký sô nguyên
Chữ mướn đêc ký sô nguyên liên theo anh...

Đang-Tiet - Khong, toi co đuc
Đang-Tiet - Khong, toi co đuc long Cao-Tang...

Chữ mướn đêc ký sô nguyên
Chữ mướn đêc ký sô nguyên liên theo anh...

Feuilleton N° 147 - Du 6 Janvier 1926

TIỀN CẢN BẢO HẬU

Một đưng hiện thân quan-tử
Tiên Cản Bảo Hậu
Chữ cái kể của đây là kể của An...

thì lý làm le cho người giã liêc
thì lý làm le cho người giã liêc mien...

mô đàng long ngôn mà nói đên đêc
mô đàng long ngôn mà nói đên đêc mô đàng...

ngã đên mà thôi, mà lại chành buồn
ngã đên mà thôi, mà lại chành buồn, nhên...

Chữ mướn đêc ký sô nguyên
Chữ mướn đêc ký sô nguyên liên theo anh...

Tẩy sạch vệ trùng
giết chết các loại côn trùng và vi trùng độc ác
Giá rẽ mà lại tốt hơn các thứ khác giá 0,50 một thùng nhỏ

TIỆM ĐÈN XANH

Al còn là gì mà không biết **TIỆM ĐÈN XANH** tại Chợ-mới Saigon đây
Chia làm vài là tên **CHIEU-NAM-VIEN**? Tên này bán thật rẻ không bán
sánh lung. Ấy là một chuyện bán rẽ, chỉ như bán si tại chợ củ me bằng rít
cỏ. Bởi vậy mới dám đặt thành ríng:

Công một giá cả hàng của **CHIEU-NAM-VIEN** tốt hơn.
Công một thứ thì giá của **CHIEU-NAM-VIEN** rẽ hơn.
Kể như 11 món hàng khác không thể kể ra đây hết được:

Mỹ bán từ 23 đồng, 32 đồng, 43 đồng, 52 đồng, 62 đồng, 70 đồng, 80 đồng, 90 đồng
đồng, đồng hồ treo tường Tây 250; đồng hồ đồng hồ tay 13 hiệp hay
tốt đẹp 7 đồng, thợ thước 350; đồng hồ kim cương 250; đồng hồ
bộ tử bằng vàng loại 60 năm 7 đồng, đồng hồ kim cương; dây
8 ngày, bộ làm 8 năm; 8 đồng; đồng hồ đeo tay bằng vàng Huyke loại
CARR: 8 đồng, 25 đồng; đồng hồ 1500 mét; chỉ may may hiệu đa ngữ
(không bán rẽ) 250 mét lữ, v.v., còn hàng lista tại tự theo giá chầy.

Thy và mandat thì để cho **PHIAM-VAN-NGOC**
Directeur de la Maison **CHIEU-NAM-VIEN**,
50 rue Vieux, Saigon - Telephone: N° 365.

Phần thưởng qui trọng
Cho những người hút thuốc **JOB**

Hãy nên nhớ thuốc **JOB** vì moi
đã ngon lại thơm, không khô, có mùi
được **Bon prime** thì được lãnh đồng
hồ trãi quý bằng vàng, xe máy.

Cái **Bon prime** đó hình dạng như vậy.

Nó bằng một miếng giấy carton
mỏng, vuông vức sáu phân, một bên
mặt thì có hình ông già hút thuốc
JOB, còn bên khác thì có chữ **JOB**
quyền và có một hình trước thường
đồng hồ hay là xe máy. Phần thưởng
nói trên đây đều là đồ xươg đáng.

Thuốc **JOB** trữ tại hãng **BOY**
LANDRY & Co nhà tại Hải Tây.

Vậy chúng ta hãy nên hút thuốc
JOB hay là không hút thuốc.

Rất hiệu dụng — Rất cần ích
Ca-nốt kơri, Gêc thuyên có máy

Cho các vị chủ điền, các vị nông gia, mấy người
lãnh chức chuyên.

Chúng tôi có thể nghĩ chẻ ra dạng một kiểu rất
tiện dụng cho các nông gia.

Chúng tôi cũng lãnh làm lại và sửa các thứ
Ca-nốt và máy móc khác.

Gởi cho không những lái, bán đồ, hình giãng sản vẫn
không học phải mua

SOCIÉTÉ D'ETUDES & D'ENTREPRISES
DE NAVIGATION AUTOMOBILE
400, Rue Paul-Blanchy, Saigon

SÁCH MỚI XUẤT BẢN
Bản tại Imprimerie de l'Union, 187, Rue
Catalan - Saigon

Sách mới xuất bản
mười cuốn ca trù, mỗi cuốn . . . 0 30
Ấu-Viên Tấn Độc, đàng phùng hác lệ
nữ chi còn gái, mỗi cuốn . . . 1 00
Hạt quỳ sa chầy của ông Trần-phong
sắc son ra 42 được Hội đồng kiến trúc
hạt quỳ sa chầy của ông Trần-phong
sắc son ra 42 được Hội đồng kiến trúc
hạt quỳ sa chầy của ông Trần-phong
sắc son ra 42 được Hội đồng kiến trúc

Ấu-Viên Tấn Độc

Trước đây ai nuôi nhốt gi. . .
Trước đây ai nuôi nhốt gi. . .
Trước đây ai nuôi nhốt gi. . .
Trước đây ai nuôi nhốt gi. . .

Phi Đương báo 1
Phi Đương báo 1
Phi Đương báo 1
Phi Đương báo 1

NHÀ MÀY
Nguyễn-Thanh
CỦA ANNAM

LỜI RAO

LỜI RAO

Đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,

LỜI RAO

Đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,

LỜI RAO

Đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,
đường đi trong lòng Hòa-thỉnh,

Foire de kratié
(Comboide)
Trầu cau 3 000 CÔN bản tại chợ
phước KRATIÉ

LỜI RAO

Cho mấy ông chuyên nghề đánh bóng,
mấy ông chủ điền việc nuôi chừ đất
hương và mấy ông lái buôn rau. Mấy
ông được học nhà để mà nuôi trâu bò
sâu đặng mua lại làm tư việc nhứt là cho
phần (Kratié).

Bản tại chợ và mấy ông mua được
con lợn mà nuôi việc nuôi trâu bò
và nuôi lợn của gia đình (Cany
bois) mà nuôi trâu bò nuôi heo
và ngày sau nuôi heo.

Tên họ của ông Kratié là ông thầy
Thủy-dương, Bôn-át, Hông-phai và Sầu.
Đường đi bán hàng ở đó đây.

Tên họ của ông Kratié là ông thầy
Thủy-dương, Bôn-át, Hông-phai và Sầu.
Đường đi bán hàng ở đó đây.

MỚI XUẤT BẢN

Sách:

Mèo Annam (Abrégé de Gram-
maire Annamite) par P. K. . . 1 00
Tứ thơ (tome I) par P. K. . . 1 00

Từ thuyết:

Chuyện từ thuyết (trình thâm
tửu thuyết) par Trương
quang-TR. 0 25
Chứng từ thuyết (trình thâm
tửu thuyết) par Trương
quang-TR. 0 30
Bản tại nhà in Union, 187 Rue
Catalan Saigon.

Đàng đi trong xứ

Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ

LỜI RAO

Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ

LỜI RAO

Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ

LỜI RAO

Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ
Đàng đi trong xứ

MỚI XUẤT BẢN
TẬP BÀI TH

ĐĂNG SƠ HỌC YẾU LỰC

(Recueil de sujets donnés au Certificat
d'Etudes élémentaires indigènes).

Đầy 100 trang - Giá 0 35 - Cước 0 11
Bản P. Nam Ông Nguyễn-vân - Cũu,
157, Rue Catalan - Saigon.

CÁN NÊN BIẾT

Quận lỵ thủ chế mới từ ngày 24
vào ở Quin-tonine. Mục 2 mới của
Quin-tonine làm với mới từ ngày
chính 24 tháng 10 tại thành ra một
thứ ra về để qui có gì để để
đây. Các việc của ban hành mới, mới,
mới, mới, mới, mới.

MỚI XUẤT BẢN

Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng

MỚI XUẤT BẢN

Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng

MỚI XUẤT BẢN

Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng

MỚI XUẤT BẢN

Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng
Đàn-bà đau lưng

Hàng lạ kiều mới

Hàng lạ kiều mới
Hàng lạ kiều mới
Hàng lạ kiều mới
Hàng lạ kiều mới

CHUYÊN NGƯỜI MUA
xem máy hiệu MALBROG
NIỆU NHẠN

CHẮC CHẮN

Nhà Đai-ICH ở Cholon đường Ba-
rinas số 238 B33, kinh lịch cứu chữa
vi độ róng, kỹ thuật xe-máy của máy
hàng ĐAI-ICH không có ở đâu ngoài
mới đây mới, theo vi độ róng của máy
đây là **SOU-NHINH DIU** kinh lịch cứu
chữa vi độ róng của máy ĐAI-ICH
Vi nghĩ như vậy mà hàng ĐAI-ICH
kỹ thuật của máy ĐAI-ICH mới đây mới
công nghệ mới của máy ĐAI-ICH mới
kỹ thuật của máy ĐAI-ICH mới đây mới
công nghệ mới của máy ĐAI-ICH mới

INDUSTRIELLE
DE VINH-SON

Trước 133, Boulevard Charner - Saigon

ĐĂNG SƠ HỌC YẾU LỰC

Đầy 100 trang - Giá 0 35 - Cước 0 11
Bản P. Nam Ông Nguyễn-vân - Cũu,
157, Rue Catalan - Saigon.

CÁN NÊN BIẾT

Quận lỵ thủ chế mới từ ngày 24
vào ở Quin-tonine. Mục 2 mới của
Quin-tonine làm với mới từ ngày
chính 24 tháng 10 tại thành ra một
thứ ra về để qui có gì để để
đây. Các việc của ban hành mới, mới,
mới, mới, mới, mới.

ĐỀN

Đề-ni
Đề-ni
Đề-ni
Đề-ni

Làm Đại-lý toàn cõi Đông-pháp
HỆU XE
CHOBERT S^{ns} ETIENNE

Nguyễn-vân-Nhiên
CYCLES
251, Rue d'Espagne, Saigon

LÀM ĐẠI-LÝ TOÀN CỐI ĐÔNG-PHÁP
HỆU XE
CHOBERT S^{ns} ETIENNE

ĐI ĐƯỢC TỐT CỒI GIẤC BAC CAO
Đã nhiều lần lái gần 300 cỡi xe đã
hiện hiện bán rẽ rất kỳ, xin quý-đông
xem thì biết là đúng và tốt bằng
con khác.

ĐI ĐƯỢC TỐT CỒI GIẤC BAC CAO
Đã nhiều lần lái gần 300 cỡi xe đã
hiện hiện bán rẽ rất kỳ, xin quý-đông
xem thì biết là đúng và tốt bằng
con khác.

ĐI ĐƯỢC TỐT CỒI GIẤC BAC CAO
Đã nhiều lần lái gần 300 cỡi xe đã
hiện hiện bán rẽ rất kỳ, xin quý-đông
xem thì biết là đúng và tốt bằng
con khác.

XE MÁY ĐẠP
CỬA HÀNG M. CAFFORT
(ALCYON)
LÀM Ở TRƯA AI

Đua đường trường cũng là đua tại trường thi thể thao **ALCYON** đến lấy giải nhất luôn luôn.

Kỳ 24 Mai 1926, cuộc đua Saigon - Hocman - Saigon 80 km.
M. Didon hạng nhất với xe **ALCYON**.

Kỳ 10 Hài hước, cuộc đua tại trường đua.
1.000 người M. Collinot hạng nhất với xe **ALCYON**.
35.000 người M. Trap-va-Chamb hạng nhất với xe **ALCYON**.

M. CAFFORT.
17 23 31 M. Rue Catinat - SAIGON

COI CHỪNG....
TẠI CỎI ĐÔNG-PHÁP NÀY CÓ MỘT
BẢN ĐỒ THỜ KIẾN

Song vàng, mạ vàng, đầu mối thiết và gi. Kiến cho những người đi xe hơi đường. Thư thiết đất, không bê (biên Triples). Ông dóm, thể trong như ngọc; kiến lấy lửa, Hần thủ biểu (Thermomètre) và âm tinh biểu (baromètre). Kiến cho những người cần thi, con mắt ló và những người có bệnh đau con mắt.

Có thư trắng và đỏ màu, để mang đi nắn.
Có thư chế riêng, nhe nhàn, để cho những người con mắt kém máy và những người cần thi nhàn.

Có thư kiến bài, để coi xa và coi gần.

Gia song bằng đầu mối thiết, giá từ..... 1 + 50
Gia song xi măng, giá từ..... 2 00 không có kiến
Gia song nickel, giá từ..... 0 60
Kiến mang đi nắn, giá từ..... 0 50

COI CON MẮT KHÔNG AN TIỀN
ĐẠI ĐƯỢC THÔNG L. SOLIRÈNE
ở ngang nhà hát tây, SAIGON

C. J. BONNET

KÉO HAI CHO ĐỒNG CÀ HÈNH
NGƯỜI CỎI NGỰA NÀY
hài hước - Hài hước mà hùng lỵ



CÁC PHU-NỮ



Các Bà thường vẫn ước ao làm sao cho con được sức-khỏe mạnh dạn, không đau ốm khi nào. Tưởng việc ấy không khó, là vì hệ trẻ bé đến chừng 8 tháng sắp lên, thì các Bà cứ mua thứ bột kều là **FARINE PHOSPHATÉE LAROUSSE** mà cho nó ăn, rồi tự-nhiên nó mạnh giỏi và mập-mạp khỏi lo nó đau răng, đau phổi hay đau ruột. Từ đó cứ lớn lên mãi.

Thứ bột **LA FARINE LAROUSSE** ở các nhà bảo-tế sư đều có bán.

DALL'Y Ở ĐÔNG-PHÁP
Pharmacie Principale
L. SOLIRÈNE
SAIGON

Thuốc hoàn
NIRVA

Trị bệnh
bỏ Nha-phiên rất thần hiệu
Nó thề cho thuốc Solution R
của ông **HOLBE**

TRỞ BÀN TẠI TIỆM THUỐC
L. SOLIRÈNE
ở ngang nhà hát tây, Saigon

LỜI RAO

Kính tới các quan khách đang thưởng:

Tôi mời dọn một cái nhà ngủ để hiền là: **HOTEL TRÁNDAT**. (Nhiệt-lợi khách) Hạng nhất từ 26, đường kính-biển (Belaroue). 7, ngang nhà hát bóng Casino Châu-thành Cantor. Có dọn mười-sáu cái phòng sạch sẽ, khoản khoản u đẹp để làm. Trong một cái phòng có để giường đến giường sắt; tủ nhà ngủ có telephone số 16, tiện bề cho quan khách chuyên vắng nơi người quen ở; có bàn cơm tây. Bồi thức thì óc có lễ nghi.

Vịng xin quan khách có dịp ghé nghỉ một chuyến thì biết, chứ tại không dám báo chửi nhiều lời.

Nay kính:
HOTEL TRÁNDAT, Canton-Ville.

NHÀ CHỤP HÌNH ME-NGHÈ
Thợ chụp ảnh ở các tỉnh thành Paris ở

KHÁNH-KY và Công ty
54, Đường Bô-na (Boulevard Bonnard), SAIGON
Thợ chụp ảnh
Khánh-kỳ, Saigon

Lành rửa kiểu và in ra giấy cho những người chụp hình chơi. - Chụp hình dù-kiểu, hình màu dù sắc hình vẽ bằng mực tàu; chuyên môn nghề rửa hình ra lớn rất rõ hơn các nơi. - Mỗi ngày đều có chụp tại tiệm hoặc đến nhà khách chủ. Cũng có bán bản đồ để dùng chụp hình; rửa hình và sửa kiểu rất giống. - Ở tiệm có sáng các kiểu khuôn. - Có bán sơn thủy bằng mực, bằng dầu để các nhà vẽ sáng hoặc vẽ theo ý qui khách đặt. Khi dùng bán muốn mua sơn thủy, xin chiếu có má ghê đến tiệm chúng tôi trước khi mua mới khac.

"Quí khách ở các tỉnh thành thì đến nhà chụp xin gửi bằng đường bưu-điện chỉ cần 5 cho mình thư về đến tay nhà."

SÁCH MUA VUI

Một xuất bản lần thứ nhì cuốn sách "Contes et légendes du pays d'Annam" bằng tiếng Pháp của ông bác-phủ Phat. Ai có đọc cuốn sách này thì cũng biết sự trí tuệ thế nào? Tích xưa nhắc lại, chuyện trước đây ra, cách hành-vấn của các-già rồi ở đây để kể, các ai đọc rồi cũng đều lấy làm thích. Tuy thế tích xưa rất thâm-thâm mà sâu-chúng ở người tìm kiếm học vấn là lại càng ngày càng là các-già rồi ở đây để kể, các ai đọc rồi cũng đều lấy làm thích. Tuy thế tích xưa rất thâm-thâm mà sâu-chúng ở người tìm kiếm học vấn là lại càng ngày càng là các-già rồi ở đây để kể, các ai đọc rồi cũng đều lấy làm thích. Tuy thế tích xưa rất thâm-thâm mà sâu-chúng ở người tìm kiếm học vấn là lại càng ngày càng là các-già rồi ở đây để kể, các ai đọc rồi cũng đều lấy làm thích.

Giá mỗi cuốn..... \$ 20
Có thể bán tại Imprimerie de l'Union, 187, Rue Catinat - Saigon.

Sông lâu nhớ rượu
(Langueuse grâce à une liqueur)

Hình ảnh giờ đây trước mắt. Hồi 55 có một cô gái đẹp nhất, gọi là một cái tên của ông bác-phủ Phat. Hồi 55 có một cô gái đẹp nhất, gọi là một cái tên của ông bác-phủ Phat. Hồi 55 có một cô gái đẹp nhất, gọi là một cái tên của ông bác-phủ Phat.

Một quyển sách hữu ích!

Mời xuất bản một quyển sách tựa đề "Les Administrations et les Services Publics Indochinois" của ông De GALEMBERT, Tham-tiền quyền sách này là biên-giải việc hành-trị trong cõi Đông-pháp. Hữu ích cho những vị cấp từ Thứ-tiền cũng các hội thị khac.

Trở bán tại nhà in Union, 187, Rue Catinat - Saigon.
Sách dày 888 trang, giá... \$ 10 50
Xin gửi theo một biên-cước phí.

Vệ sanh chung

Ai có ý xem xét kỹ thì thấy rõ mấy năm sau đây người Annam mà nhớt là mấy tay họ thì thảo trước khi tập đến những miệng quàn mới nhọc họ hay dùng thứ rượu chái hiệu "PREIGNAC".

Thứ rượu này mới ở địa đàng để uống, nó chái rượu lại hiền lành cho đỡ khát, giáng gát cổ, giúp thêm sức mạnh thiết là một thứ rượu đại hữu ích cho mấy nhà luyện tập thể thao.

Ban ở ở bán ở tại hãng **DOY-LANDRY**, 77, place du Théâtre Saigon có thể ở chơi sẵn có cả thứ trong thùng con người.

TRỌN BỘ RỜI

Truyện "GAI TRÁ THỦ CHA"
Căn cứ từ môn xuất bản, thế thì đã trong bộ rồi. Ai là một bộ Tiểu-thuyết rất hay, rất có giá trị, nên xem.

Của M. Nguyễn-Chanh-Sắt ki thuật, su tích hay lắm.

Ở miền mua thì xin gửi thư cho "Đông Pháp-Thơ-thơ" Saigon mà thương nghị, hoặc gửi cho M. J. VIET Imprimeur Saigon.

Hay là gửi thư cho Madame Nguyễn-thị-Truyện, số rue d'Espagne Saigon cũng được.

Mỗi tiệm sách ở Saigon và các tỉnh có bán là.

TRUYỀN

TỜ-HUỆ-NHỊ 3 cuốn (trou bộ) giá... 0 55
ĐANH-HÔNG-QUÂN 1 & 6 (còn tiếp) giá... 0 55

Grand Cinema du Centre
105 - Rue de Paris
CHOLON

院戲影大岸堤

Có bản và cho mượn phim ảnh Tây, Tàu đủ thứ

CÓ TRƯ NHIỀU BONG TƯỜNG
hay tuyệt-điên

Ai muốn mua hay là mượn để bài lệ xin mời đến thương nghị.

Mỗi buổi giá rẻ

MUON BÁN

MIẾNG ĐẤT Eden Cinema - Cholon đường Tống-Phượng.
Ai muốn mua xin đến nơi báo quan Lạc-Tinh-Tân-Vân thương nghị.

SÁCH CÓ ÍCH

Quan Y-khoa tiến sĩ **SARRAMON** làm một bộ cuốn sách **ĐƯỜNG-SANH** dạy ra bằng chữ Quốc-ngữ. Tin có nhiều hình vẽ cắt nghĩa trong các chứng bệnh và cách điều trị. Thật là một quyển sách có ích cho mọi người. Ước ao sao mỗi nhà có một cuốn để coi theo đó mà phòng bệnh họa và cách vệ sinh thì lấy làm quý lắm.

Y-khoa tiến sĩ A. SARRAMON
SÁCH ĐƯỜNG SANH
CHU GIA-QUYẾN



Giá mỗi quyển..... \$ 20 | Phụ thêm tiền gửi..... 0 20

CÓ THỂ BÀN TẠI
NHÀ IN LUNION NGUYỄN-VĂN-CỬA
187, đường Catinat - SAIGON



Giữ tâm hồn trẻ, trẻ lòng năng chạng chạng; Cuộc vui chơi nơi bãi biển. Thoan bướm lượn ngoài khơi

NGƯỜI KÈ BÀI HẠT
Đường 57 thì **BIẾT BAO CẢNH LỊCH TRƯA** qua, há chẳng nên mượn máy "KODAK" chụp làm dấu tích!

Hãy đến lựa màu màu máy chụp hình hiệu "KODAK" nơi chỗ làm Đại lý.

PHARMACIE PRINCIPALE
ở ngang nhà hát tây, Saigon

Bản-hiệu rất vui lòng đem đủ các kiểu ra cho chư-tôn chọn lựa

Glycérophosphate ROBIN

Thuốc thần-hệ về bệnh con nít mà lớn quả, nên xương không mạnh kỹ, bệnh yếu nhược trong xương. Cũng để cho con nít đang mọc răng, đơn-bà đang cho con bú, đơn-bà có chữa, uống hay vô cùng.

Lại một chỉ trong gần-cốt thì uống đều hay.

Con nít người lớn cho uống thường hay làm, nó làm cho ăn ngon và thêm sức.

Làm ra có bột nhỏ mỗi tẻ có muỗng để uống: Uống 2 hay 3 muỗng bột vô nước lạnh hay là sữa trước bữa cơm. Con nít thì mỗi bữa cơm 1 muỗng mà thôi.

Làm ra rất miêng cứng: Uống 2 muỗng mỗi bữa ăn (người đi đường uống tiện lắm).

Làm ra từ học chơi nhỏ để chơi: Thờ nà, mạnh và thần-hệ cho bệnh giả, xương, tiểu ra đường đau hai cái gân cho đau hơn thế là đày chằng và ho lao tổn.

Phải nói cái hiệu ROBIN còn môn gì khác dùng chừa

Có thể lợi nhà thuốc **Thương-dòng L. SOLIRÈNE** trước nhà hát SAIGON
Có thể lợi nhà thuốc **ROBIN** 18 đường Poissay Paris

